

Rezoliucinė dalis

1. 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo 3 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip: ja draudžiamos valstybės narės teisės normos, pagal kurias autoriai neturi teisės leisti ar drausti SPA įstaigai, veikiančiai kaip komercinė įmonė, sąmoningai skelbti jų kūrinių, sudarant sąlygas juos transliuoti per televizijos ar radijo imtuvus, esančius šios įstaigos pacientų kambariuose. Šios direktyvos 5 straipsnio 2 dalies e punktas, 3 dalies b punktas ir 5 dalis negali turėti įtakos tokiam aiškinimui.
2. Direktyvos 2001/29 3 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip: kolektyvinio autorių teisių administravimo organizacija negali ja remtis esant privačių asmenų tarpusavio ginčui, siekdama netaikyti šiai nuostatai prieštaraujančių valstybės narės teisės normų. Vis dėlto tokį ginčą nagrinėjantis teismas turi aiškinti tokias teisės normas kuo labiau atsižvelgdamas į tos nuostatos tekstą ir paskirtį, kad pasiektų tos direktyvos tikslą atitinkantį rezultatą.
3. 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje 16 straipsnis ir SESV 56 bei 102 straipsniai turi būti aiškinami taip: jais nedraudžiamos valstybės narės teisės normos, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, kuriomis teisė kolektyviai administruoti autorių teises, susijusias su tam tikrais saugomais kūriniais, tos valstybės narės teritorijoje suteikiama tik vienai kolektyvinio autorių teisių administravimo organizacijai ir taip tokių kūrinių naudotojams, pavyzdžiui, pagrindinėje byloje nagrinėjamai SPA įstaigai, užkertamas kelias gauti paslaugas, kurias teikia kitoje valstybėje narėje įsteigta administravimo organizacija.

Tačiau SESV 102 straipsnį reikia aiškinti taip: piktnaudžiavimo dominuojančia padėtimi įrodymas yra tai, kad ši pirmoji kolektyvinio autorių teisių administravimo organizacija už savo paslaugas nustato mokesčius, kurie yra gerokai didesni už mokesčius kitose valstybėse narėse, su sąlyga, kad mokesčių dydžių palyginimas yra atliktas sistemingai, arba taiko pernelyg dideles kainas, kurių negalima pagrįsti teikiamos paslaugos ekonomine verte.

⁽¹⁾ OL C 295, 2012 9 29.

2014 m. vasario 27 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija prieš EnBW Energie Baden-Württemberg AG, Švedijos Karalystę, Siemens AG, ABB Ltd

(Byla C-365/12 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Galimybė susipažinti su institucijų dokumentais — Su EB 81 straipsnio taikymo procedūra susiję dokumentai — Reglamentai (EB) Nr. 1/2003 ir (EB) Nr. 773/2004 — Atsisakymas leisti susipažinti su dokumentais — Su tyrimų tikslų, komercinių interesų ir sprendimų priėmimo proceso apsauga susijusios išimtys — Suinteresuotosios institucijos pareiga atlikti konkretų ir individualų dokumentų, dėl kurių pateiktas prašymas leisti susipažinti, turinio tyrimą)

(2014/C 112/07)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama B. Smulders, P. Costa de Oliveira ir A. Antoniadis

Kitos proceso šalys: EnBW Energie Baden-Württemberg AG, atstovaujama advokatų A. Hahn ir A. Bach, Švedijos Karalystė, atstovaujama C. Meyer-Seitz, Siemens AG, atstovaujama advokatų I. Brinker, C. Steinle ir M. Holm-Hadulla, ABB Ltd, atstovaujama solicitor J. Lawrence ir advokatų H. Bergmann bei A. Huttenlauch

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2012 m. gegužės 22 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimo Enbw Energie Baden-Württemberg prieš Komisiją (T-344/08), kuriuo Bendrasis Teismas panaikino 2008 m. birželio 16 d. Komisijos sprendimą SG. E.3/MV/psi D (2008) 4931 atsisakyti leisti susipažinti su dokumentais byloje COMP/F/38.899 – Skirstomieji įrenginiai su dujų izoliacija – Klaidingas 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331) ir visų pirma jo 4 straipsnio 2 ir 3 dalių aiškinimas.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2012 m. gegužės 22 d. Europos Sąjungos Bendrojo Teismo sprendimą *EnBW Energie Baden-Württemberg* prieš Komisiją (T-344/08).
2. Panaikinti 2008 m. birželio 16 d. Komisijos sprendimą SG.E.3/MV/psi D (2008) 4931, kuriuo atmestas *EnBW Energie Baden-Württemberg AG* prašymas leisti susipažinti su bylos COMP/F/38.899 – Skirstomieji įrenginiai su dujų izoliacija – dokumentais tiek, kiek jame Europos Komisija nepriėmė sprendimo dėl *EnBW Energie Baden-Württemberg AG* prašymo leisti susipažinti su bylos dokumentais, priskirtais prie 5 kategorijos b punkto.
3. Atmesti likusių *EnBW Energie Baden-Württemberg AG* Bendrajame Teisme pareikšto ieškinio byloje T-344/08 dalį.
4. Europos Komisija ir *EnBW Energie Baden-Württemberg AG* padengia savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.
5. Švedijos Karalystė, Siemens AG ir ABB Ltd padengia savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 287, 2012 9 22.

2014 m. vasario 27 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*Raad van State* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *A.M. van der Ham, A.H. van der Ham-Reijersen van Buuren* prieš *College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland*

(Byla C-396/12) ⁽¹⁾

(Bendra žemės ūkio politika — Finansavimas EŽŪFKP lėšomis — Parama kaimo plėtrai — Išmokų sumažinimas arba jų neskyrimas kompleksinio paramos susiejimo reikalavimų nesilaikymo atveju — Sąvoka „tyčinis įsipareigojimų nesilaikymas“)

(2014/C 112/08)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Raad van State

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: *A.M. van der Ham, A.H. van der Ham-Reijersen van Buuren*

Atsakovė: *College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland*

Dalykas

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą – *Raad van State* (Nyderlandai) – 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai (OL L 277, p. 1), iš dalies pakeisto 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 74/2009 (OL L 30, p. 100), 51 straipsnio 1 dalies, 2006 m. gruodžio 7 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1975/2006, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 kontrolės procedūrų įgyvendinimo ir kompleksinio paramos susiejimo įgyvendinimo taisykles, susijusias su paramos kaimo plėtrai priemonėmis (OL L 368, p. 74), 23 straipsnio ir 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 796/2004, nustatančio išsamias kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, numatytų Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrąją žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams, įgyvendinimo taisykles (OL L 141, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 44 t., p. 243), 67 straipsnio 1 dalies išaiškinimas – Parama kaimo plėtrai – Išmokų sumų sumažinimas ar neskyrimas pažeidus standartus – Sąmoningai padaryto pažeidimo sąvoka